

## **Medical Division**

### **Candidate for Assistant Administrator: Patricia Thickstun**

While pursuing graduate studies at Université de Pierre et Marie Curie (Paris VI) and working on my doctoral research project in immunogenetics at Institut Pasteur, I started translating medical and scientific articles.

After returning to the US, I became a freelance technical translator and medical interpreter and joined ATA. I have been ATA-accredited (and now certified) to translate French to English since 1985. With 30 years' experience as a linguist, I have applied my training in terminology research to the translation of several science books, including a graduate text on high-energy physics.

In my current position as a medical research manager at nonprofit, I direct several multi-year grant-funded health education projects, develop online continuing education programs, and participate in planning several conferences each year. Prior to working in the nonprofit sector, I served the Texas Department of Health as director of the Office of Language Services and a tuberculosis surveillance project, coordinator of a continuing education program for healthcare professionals, and hospital epidemiologist at the Texas Center for Infectious Disease.

As a member of the Medical Division since 2003, I have benefited tremendously from contributions of dedicated MD members to the listserv, newsletter, and presentations at ATA conferences. With the encouragement of fellow MD members, I co-presented at two MD presentations during the 2007 ATA conference in New Orleans.

It would be my great pleasure to apply the organizational and conference planning skills developed in the public health and nonprofit sectors to the future endeavors of the ATA Medical Division.

[pthickstun@austin.rr.com](mailto:pthickstun@austin.rr.com)